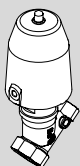


# Valvola a sede obliqua VZXF-L-M22C-M-...



## FESTO

Festo AG & Co. KG

Postfach  
D-73726 Esslingen  
++49/711/347-0  
www.festo.com

(it) Istruzioni per l'uso

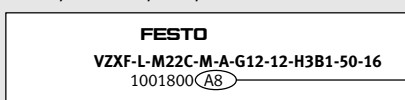
749 644  
1008NH

Original: de

### Identificazione del prodotto

Esempio di tempo di produzione

A8 = agosto 2010



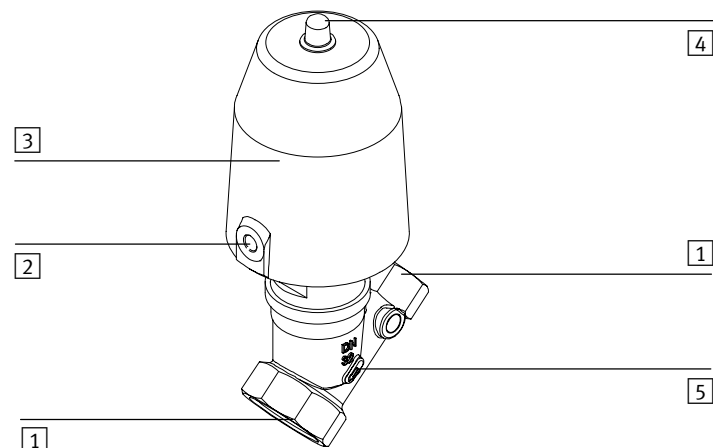
### Anno di fabbricazione

X = 2009    A = 2010    B = 2011    C = 2012    D = 2013    E = 2014

### Mese di fabbricazione

1 = gennaio	4 = aprile	7 = luglio	O = ottobre
2 = febbraio	5 = maggio	8 = agosto	N = novembre
3 = marzo	6 = giugno	9 = settembre	D = dicembre

## 1 Struttura



- |   |   |
|---|---|
| 1 Connettore per tubi con filetto femmina (alimentazione o convogliamento conformemente alla direzione di flusso) | 3 Attuatore                                     |
| 2 Attacco servopilotaggio   | 4 Indicatore di posizione                       |
|   | 5 Freccia d'indicazione per direzione di flusso |

Fig. 1

## 2 Funzione

La valvola a sede obliqua VZXF-L-M22C-M-... è una valvola di controllo direzione 2/2 a comando esterno. Le valvole con questo tipo di costruzione vengono attivate mediante un fluido di pilotaggio supplementare.

In posizione di riposo la valvola si chiude mediante la forza della molla (Normally Closed - NC). Se sull'attuatore si applica una pressione di pilotaggio, esso solleva il pistone di comando e allo stesso tempo il piattello della valvola. La valvola si apre. L'alimentazione del fluido di pilotaggio nel vano di pilotaggio regola un'ulteriore valvola esterna, che va montata nella tubazione di alimentazione del fluido di pilotaggio.

## 3 Utilizzo

Le valvole a sede obliqua della serie VZXF-L-M22C-M-... vengono impiegate, per gli usi consentiti, per il comando di fluidi gassosi e liquidi in sistemi di tubazioni rigide.

- Utilizzare il prodotto esclusivamente nel suo stato originale, senza apportare modifiche non autorizzate. Sono ammesse solo le operazioni di montaggio e messa in servizio descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Lo smontaggio dell'attuatore e delle armature non è consentito.
- Rispettare i valori limite e le specifiche tecniche indicati (➔ Dati tecnici).
- Utilizzare il prodotto solo in condizioni tecnicamente perfette.
- Utilizzare solo fluidi di esercizio e di pilotaggio neutri conformemente alle specifiche. Prima di utilizzare altri fluidi si prega di contattare la nostra assistenza clienti.
- Non è consentito l'esercizio con gas chimicamente instabili, fluidi abrasivi e sostanze solide.
- Utilizzare le valvole solo nella direzione di flusso contrassegnata.
- Attenersi rigorosamente a tutte le norme nazionali e internazionali vigenti.

## 4 Varianti di prodotto

Caratteristiche	Codice prodotto	Descrizione
Tipo	VZXF	Valvola a sede obliqua, a comando esterno
Tipo di valvola	L	Valvola filettata
Funzione della valvola	M22C	Valvola di controllo direzione 2/2, posizione di riposo chiusa (NC)
Riposizionamento	M	A molla meccanica
Corrente di fluido	A	Sopra la sede della valvola - si chiude con la corrente di fluido
	B	Sotto la sede della valvola - si chiude contro la corrente di fluido
Attacco sulle armature	da G12 a G2 da N12 a N2	Filettatura per tubi a norma DIN ISO 228 Filettatura per tubi NPT secondo ANSI B 1.20.1
Diametro nominale	da 120 a 450	12 mm, 13 mm, 16 mm, 18 mm, 23 mm, 24 mm, 29 mm, 31 mm, 35 mm, 43 mm, 45 mm
Intervallo di temperatura fluido	- M1	-10...+80 °C -40...+200 °C
Materiale corpo	H3 V4	Bronzo allo stagno Acciaio inox
Materiale corpo attuatore	B1 V4	Ottone Acciaio inossidabile
Guarnizioni di tenuta	- T	Standard (perbunan) Politetrafluoroetilene
Dimensioni attuatore	50, 80	50 mm, 80 mm
Max. pressione di esercizio	da 3 a 40	3 bar, 4 bar, 5 bar, 6 bar, 7 bar, 8 bar, 9 bar, 10 bar, 12 bar, 16 bar, 20 bar, 22 bar, 25 bar, 40 bar

Fig. 2

## 5 Trasporto e magazzinaggio

- Adottare misure appropriate per garantire le seguenti condizioni di magazzinaggio: giacenza breve e in locali freddi, asciutti, ombreggiati e non esposti ad agenti corrosivi.

## 6 Installazione



### Nota

- Installazione solo da parte di personale qualificato.
- Evitare imbrattamenti. In questo modo si evita di limitare o bloccare il funzionamento.
- Evitare di sottoporre la valvola a carichi meccanici. Non utilizzare l'attuatore come leva.
- Fare in modo che sul punto di installazione ci sia una circolazione termica sufficiente.

- Prima di eseguire l'installazione controllare i requisiti lato impianto:
  - Il sistema di tubazioni è privo di pressione e non convoglia fluidi.
  - Le tubazioni sono pulite.
  - Le estremità delle tubazioni sono montate.
  - Nella tubazione di alimentazione del fluido di pilotaggio è montata una valvola di controllo direzione 3/2 supplementare.
- Portare la valvola nella sua posizione di montaggio. Rispettare la direzione di flusso. La direzione di flusso ammissibile è contrassegnata con una freccia sul corpo della valvola.
- Avvitare le estremità delle tubazioni con i raccordi valvola. Osservare le coppie di serraggio ammissibili.
- Collegare la tubazione di alimentazione del fluido di pilotaggio all'attacco previsto dell'attuatore (➔ Struttura).

## 7 Messa in servizio



### Nota

- Messa in servizio solo da parte di personale qualificato.
- In caso di impiego di fluidi incompressibili (ad es. acqua) con la commutazione della valvola si generano impulsi di pressione nel sistema di tubazioni. Prima della messa in funzione controllare la compatibilità delle unità del sistema, per evitare il loro danneggiamento. Eventualmente adattare i propri parametri di applicazione.

- Osservare le indicazioni riportate sulla targhetta di identificazione.
- Mettere in funzione la valvola a sede obliqua solo quando è completamente assemblata e installata.
- Verificare la tenuta dei punti di attacco.
- Prima della messa in funzione controllare che siano osservate le condizioni di esercizio e i valori limite ammissibili (ad es. fluido di esercizio, fluido di pilotaggio, pressione d'esercizio, pressione di pilotaggio, temperatura ambiente e del fluido → Dati tecnici).

## 8 Esercizio

- Osservare le condizioni d'esercizio.
- Rispettare sempre i valori limite consentiti.



### Avvertenza

Pericolo di lesioni dovuto alle superfici calde della valvola a sede obliqua.

- Non toccare la valvola durante e immediatamente dopo l'esercizio.

## 9 Smontaggio



### Avvertenza

Pericolo di lesioni dovuto a fluidi caldi sotto pressione.

I fluidi nel sistema di tubazioni e nella valvola a sede obliqua possono essere caldi ed essere sotto pressione.

- Far raffreddare la valvola e le tubazioni e scaricare la pressione.



### Nota

Lo smontaggio della valvola a sede obliqua deve essere effettuato solo da personale qualificato.

1. Scaricare la pressione dalla tubazione e dalla tubazione di alimentazione del fluido di pilotaggio.
2. Svuotare completamente la tubazione e la valvola.
  - Far raffreddare la valvola a sede obliqua e la tubazione.
  - Fare attenzione che nessuno sostituisce di fronte al foro di uscita.
  - Raccogliere i fluidi uscenti in un recipiente adatto.
3. Scollegare la tubazione di alimentazione del fluido di pilotaggio dall'attuatore.
4. Scollegare i connettori per tubi e smontare la valvola a sede obliqua dalla tubazione.

## 10 Eliminazione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Rimedio
La valvola non chiude	Valvola a sede obliqua difettosa.	• Sostituire la valvola.
	Direzione di flusso errata.	• Correggere la direzione di flusso.
	Pressione di pilotaggio ancora presente o eccessiva.	• Controllare la pressione di pilotaggio ed eventualmente adattarla.
La valvola non apre	Valvola a sede obliqua difettosa.	• Sostituire la valvola.
	Pressione d'esercizio troppo elevata.	• Abbassare la pressione d'esercizio.
	Pressione di pilotaggio troppo ridotta.	• Controllare la pressione di pilotaggio ed eventualmente adattarla.

Fig. 3

## 11 Manutenzione e cura

- Controllare almeno ogni 6 mesi se la valvola a sede obliqua presenta perdite.
- Controllare almeno ogni 6 mesi il corretto funzionamento della valvola a sede obliqua.
- Pulire regolarmente l'esterno della valvola a sede obliqua con un panno morbido. Un detergente ammissibile è la liscivia di sapone.

## 12 Dati tecnici

Generalità	VZXF-L-M22C-M-...
Funzione della valvola	2/2 chiusa monostabile
Forma costruttiva	Valvola a otturatore con molla di richiamo, a comando esterno
Tipo di azionamento	Pneumatico
Riposizionamento	A molla meccanica
Posizione di montaggio	Qualsiasi
Tipo di fissaggio	Montaggio nella tubazione
Principio di tenuta	Dolce
Funzione di scarico	Non strozzata
Fluido di pilotaggio	Aria compressa filtrata, capacità filtrante 40µm, lubrificata o non lubrificata
Fluido di esercizio	– Aria compressa filtrata, filtro con diametro dei pori 0,2 mm, lubrificato o non lubrificato – Acqua, olio minerale, gas neutri – Nessun gas chimicamente instabile – Altri fluidi su richiesta
Direzione di flusso	Non reversibile
Viscosità [mm <sup>2</sup> /s]	≤ 600
Temperatura del fluido	
– esecuzione standard [°C]	–10...+80
– esecuzione M1 [°C]	–40...+200
Temperatura ambiente [°C]	–10...+60
Materiali	
– VZXF-...-H3B1-...-...	Corpo valvola: bronzo allo stagno; testa motrice: ottone
– VZXF-...-V4V4-...-...	Corpo valvola: acciaio inossidabile 1.4408; testa motrice: acciaio inossidabile 1.4408
Guarnizione	Perbunan, politetrafluoroetilene

Fig. 4

Dimensione d'attacco ["]	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
Filettatura per tubi a norma DIN ISO 228	G 1/2	G 3/4	G 1	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2
Filettatura per tubi secondo ANSI B 1.20.1	NPT 1/2	NPT 3/4	NPT 1	NPT 1 1/4	NPT 1 1/2	NPT 2
Attacco servopilotaggio	G 1/8					
Diametro nominale						
– VZXF-...-H3B1-... [mm]	12	16	23	29	35	43
– VZXF-...-V4V4-... [mm]	13	18	24	31	35	45
Fattore di portata K <sub>v</sub>						
– VZXF-...-50-... [m <sup>3</sup> /h]	2,8	6,4	11,2	17,5	22,0	33,8
– VZXF-...-80-...	–	–	14,3	21,5	26,4	47,5
Portata nominale normale						
– VZXF-...-50-... [l/min]	3000	6800	12000	18600	23500	36100
– VZXF-...-80-... [l/min]	–	–	15200	23000	28200	50700
Tempi di commutazione con aria <sup>1)</sup> , on						
VZXF-...-50-... [ms]	100			110		120
VZXF-...-80-... [ms]	–	–	150			
Tempi di commutazione con aria <sup>1)</sup> , off						
– VZXF-...-50-... [ms]	310			320		
– VZXF-...-80-... [ms]	–	–	390			
Pressione d'esercizio attuatore [bar]	4...10					
Pressione nominale armature PN	secondo l'indicazione sulla targhetta di identificazione <sup>2)</sup>					
Sovrappressione valvola di processo						
– VZXF-...-H3B1-...-50-... [bar]	18		12		9	
– VZXF-...-V4V4-...-50-... [bar]	44	22	18	10	8	5
– VZXF-...-V4V4-...-80-... [bar]	–	–	44	28	22	14
Peso						
– VZXF-...-H3B1-...-50-... [kg]	1,2	1,3	1,5	1,8	2,4	3,5
– VZXF-...-V4V4-...-50-... [kg]	1,3	1,4	1,6	2,2	2,5	3,5
– VZXF-...-V4V4-...-80-... [kg]	–	–	3,6	4,2	4,4	5,5
Coppie di serraggio <sup>3)</sup>						
– Collegamento della tubazione [Nm]	105	200	350	450	540	620
– Tubazione di alimentazione fluido di pilotaggio [Nm]	26					
Marchio CE	no <sup>4)</sup>			si <sup>5)</sup>		

1) In funzione della viscosità, tempi di commutazione più lunghi in caso di fluidi liquidi

2) → Fig. 2: codice prodotto, caratteristica "Max. pressione d'esercizio"

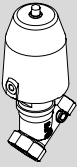
3) Per filettatura NPT: max. 1/2 giro dopo notevole resistenza.

4) Vale la buona pratica ingegneristica (vedi DGR1)

5) Come da direttiva 97/23/CE, art. 3, par. 3

Fig. 5

# Snedsättesventil VZXF-L-M22C-M-...



## FESTO

Festo AG & Co. KG

Postfach  
D-73726 Esslingen  
++49/711/347-0  
www.festo.com

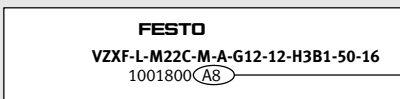
(sv) Bruksanvisning

749 644  
1008NH

Original: de

### Produktidentifikation

Exempeltillverkningsperiod A8 = augusti 2010



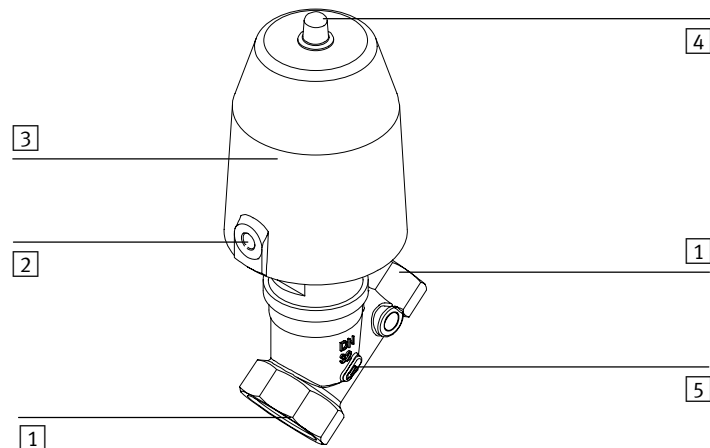
### Tillverkningsår

X = 2009   A = 2010   B = 2011   C = 2012   D = 2013   E = 2014

### Tillverkningsmånad

1 = januari	4 = april	7 = juli	O = oktober
2 = februari	5 = maj	8 = augusti	N = november
3 = mars	6 = juni	9 = september	D = december

## 1 Uppbyggnad



- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 Röranslutning med invändig gänga (matning eller vidareledning i flödesriktning) | 3 Drivenhet                         |
| 2 Pilotluftanslutning   | 4 Lägesindikering                   |
|   | 5 Hänvisningspil för flödesriktning |

Bild 1

## 2 Funktion

Snedsättesventilen VZXF-L-M22C-M-... är en externt manövrerad 2/2-ventil. Ventiler som är konstruerade på detta sätt kopplas via ett extra styrmedium. I viloläge hålls ventilen stängd med fjäderkraft (normally closed - NC). Om styrtryck utövas på drivenheten svarar den med att samtidigt höja styrkolvarna och ventiltallriken. Ventilen öppnas. Matningen av styrmedium till drivrummet regleras via en extern ventil som monteras separat i matningsledningen.

## 3 Användning

Snedsättesventilerna i serien VZXF-L-M22C-M-... är avsedda för styrning av gasformiga och flytande media i styva rörledningssystem.

- Använd endast produkten i originalskick utan egna förändringar. Endast monterings- och idrifttagningsåtgärder som beskrivs i denna bruksanvisning är tillåtna. Det är inte tillåtet att demontera drivenheter och processventiler.
- Följ tillåtna gränsvärden och specifikationer (→ Tekniska data).
- Använd endast produkten i tekniskt felritt skick.
- Använd endast neutrala drift- och styrmedia som motsvarar specifikationen. Kontakta vår kundtjänst innan andra media används.
- Media med slippartiklar eller fasta ämnen är inte tillåtna.
- Använd endast ventilerna i den angivna flödesriktningen.
- Följ alla gällande nationella och internationella föreskrifter.

## 4 Produktvarianter

Egenskaper	Typkod	Beskrivning
Typ	VZXF	Snedsättesventil, externt manövrerad
Ventil	L	Muffventil
Ventilfunktion	M22C	2/2-ventil, normalt stängd (NC) i viloläge
Typ av återställning	M	Mekanisk fjäder
Mediaflöde	A B	Över ventilsåte - stänger med mediaflödet Under ventilsåte - stänger mot mediaflödet
Anslutning på processventil	G12 till G2 N12 till N2	Rörgånga enligt DIN ISO 228 NPT-rörgånga enligt ANSI B 1.20.1
Nominell bredd	120 till 450	12 mm, 13 mm, 16 mm, 18 mm, 23 mm, 24 mm, 29 mm, 31 mm, 35 mm, 43 mm, 45 mm
Temperaturområde för medium	- M1	-10...+80 °C -40...+200 °C
Material i hölje	H3 V4	Bronslegering Rostfritt stål
Material i hölje drivenhet	B1 V4	Mässing Rostfritt stål
Tätningmaterial	- T	Standard (nitrilgummi) Polytetrafluoretylen
Dimension drivenhet	50, 80	50 mm , 80 mm
Max. arbetstryck	3 till 40	3 bar, 4 bar, 5 bar, 6 bar, 7 bar, 8 bar, 9 bar, 10 bar, 12 bar, 16 bar, 20 bar, 22 bar, 25 bar, 40 bar

Bild 2

## 5 Transport och lagring

- Se till att produkten förvaras enligt följande: Korta förvaringstider på en sval och torr plats som är skyddad från ljus och korrosion.

## 6 Montering



### Information

- Montering får endast utföras av kvalificerad och behörig personal.
- Undvik föroreningar. På så sätt förhindras att funktionen begränsas eller blockeras.
- Undvik mekaniska belastningar på ventilerna. Använd inte drivenheten som handtag.
- Säkerställ fullgod termisk cirkulation på monteringsstället.

- Kontrollera att följande förutsättningar råder före monteringen:
  - Ledningssystemet är trycklöst och leder inget medium.
  - Rörledningarna är rena.
  - Rörledningarna är monterade.
  - I matningsledningen för styrmedium har en extra 3/2-ventil monterats.
- Placera ventilen i monteringsläget. Observera flödesriktningen. Den tillåtna flödesriktningen indikeras med en pil på ventilhuset.
- Anslut rörledningsändarna till ventilanslutningarna. Följ de tillåtna åtdragningsmomenten.
- Anslut matningsledningen för styrmedium till den avsedda anslutningen på drivenheten (→ Uppbyggnad).

## 7 Idrifttagning



### Information

- Idrifttagning får endast utföras av kvalificerad och behörig personal.
- Om icke kompressibla media (t.ex. vatten) användas uppstår tryckstötter i ledningssystemet när ventilen kopplas. Kontrollera kompatibiliteten för apparaterna i systemet före idrifttagning för att förhindra att dessa skadas. Anpassa vid behov applikationsparametrarna.

- Följ anvisningarna på märkskylten.
- Ta endast snedsättesventilen i drift när den är komplett monterad och integrerad.
- Kontrollera att anslutningarna är täta.
- Kontrollera före idrifttagning att alla driftvillkor är uppfyllda och att tillåtna gränsvärden följs (t.ex. driftmedium, styrmedium, arbetstryck, pilottryck, omgivnings- och medietemperatur → Tekniska data).

## 8 Driftsätt

- Beakta driftvillkoren.
- Överskrid aldrig de tillåtna gränsvärdena.



### Varning

Skaderisk genom heta ytor på snedsättesventilen.

- Rör aldrig ventilen när den är i drift eller direkt därefter.

## 9 Demontering



### Varning

Skaderisk genom heta media som står under tryck.

Medierna i rörledningssystemet och snedsättesventilen kan bli mycket varma och står under tryck.

- Låt ventil och rörledningar svalna och gör dem trycklösa.



### Information

Demontering av snedsättesventilen får endast utföras av kvalificerad och behörig personal.

1. Gör rörledningen och matningsledningen för styrmedium trycklösa.
2. Töm rörledningen och ventilen helt.
  - Låt snedsättesventilen och rörledningen svalna.
  - Se till att ingen befinner sig framför utloppsöppningen.
  - Fånga upp media som rinner ut i ett lämpligt kärl.
3. Lossa matningsledningen för styrmedium från drivenheten.
4. Lossa röranslutningarna och montera ur snedsättesventilen ur rörledningen.

## 10 Åtgärdande av störningar

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Ventilen stängs inte	Snedsättesventilen är defekt.	• Byt ventilen.
	Flödesriktningen är fel.	• Korrigera flödesriktningen.
	Pilottrycket finns kvar eller är för högt.	• Kontrollera pilottrycket och anpassa vid behov.
Ventilen öppnas inte	Snedsättesventilen är defekt.	• Byt ventilen.
	Arbetstrycket är för högt.	• Sänk arbetstrycket.
	Pilottrycket är för lågt.	• Kontrollera pilottrycket och anpassa vid behov.

Bild 3

## 11 Underhåll och skötsel

- Kontrollera snedsättesventilen minst var 6:e månad med avseende på läckage.
- Kontrollera snedsättesventilen minst var 6:e månad med avseende på funktion.
- Rengör regelbundet snedsättesventilens utsida med en mjuk trasa. Använd tvålösning som rengöringsmedel.

## 12 Tekniska data

Allmänt	VZXF-L-M22C-M-...
Ventilfunktion	2/2-ventil, normalt stängd, monostabil
Konstruktion	Sättesventil med retur fjäder, externt manövrerad
Manövreringssätt	Pneumatisk
Typ av återställning	Mekanisk fjäder
Monteringsläge	Valfritt
Monteringssätt	Ledningsmontering
Tätning	Mjuk
Frånluftfunktion	Kan inte strypas
Styrmedium	Filterrad tryckluft, filtergrovlek 40 µm, dimsmord eller ej dimsmord
Driftmedium	– Filterrad tryckluft, filter med porstorlek 0,2 mm, dimsmord eller icke dimsmord – Vatten, mineralolja, neutrala gaser – Inga kemiskt instabila gaser – Andra media på begäran
Flödesriktning	Icke reversibel
Viskositet [mm <sup>2</sup> /s]	≤ 600
Medietemperatur	
– Konstruktion Standard [°C]	–10...+80
– Konstruktion M1 [°C]	–40...+200
Omgivningstemperatur [°C]	–10...+60
Material	
– VZXF-...-H3B1-...-...	Ventilhus: bronslegering; drivhuvud: mässing
– VZXF-...-V4V4-...-...	Ventilhus: rostfritt stål 1.4408; Drivhuvud: rostfritt stål 1.4408
Tätning	Nitrilgummi, polytetrafluoretylen

Bild 4

Dimension anslutning ["]	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	
Rörgänga enligt DIN ISO 228	G 1/2	G 3/4	G 1	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	
Rörgänga enligt ANSI B 1.20.1	NPT 1/2	NPT 3/4	NPT 1	NPT 1 1/4	NPT 1 1/2	NPT 2	
Pilotluftanslutning	G 1/8						
Nominell bredd							
– VZXF-...-H3B1-...-...	[mm]	12	16	23	29	35	43
– VZXF-...-V4V4-...-...	[mm]	13	18	24	31	35	45
Flödesfaktor K <sub>v</sub>							
– VZXF-...-50-...-...	[m <sup>3</sup> /h]	2,8	6,4	11,2	17,5	22,0	33,8
– VZXF-...-80-...-...		–	–	14,3	21,5	26,4	47,5
Nominellt flöde							
– VZXF-...-50-...-...	[l/min]	3000	6800	12000	18600	23500	36100
– VZXF-...-80-...-...	[l/min]	–	–	15200	23000	28200	50700
Omställningstider vid luft <sup>1)</sup> , ON							
VZXF-...-50-...-...	[ms]	100			110	120	
VZXF-...-80-...-...	[ms]	–	–	150			
Omställningstider vid luft <sup>1)</sup> , OFF							
– VZXF-...-50-...-...	[ms]	310			320		
– VZXF-...-80-...-...	[ms]	–	–	390			
Arbetstryck drivenhet	[bar]	4...10					
Nominellt tryck processventil PN		enligt uppgifterna på märkskylten <sup>2)</sup>					
Max. matningstryck för processventil							
– VZXF-...-H3B1-...-50-...-...	[bar]	18			12	9	5
– VZXF-...-V4V4-...-50-...-...	[bar]	44	22	18	10	8	5
– VZXF-...-V4V4-...-80-...-...	[bar]	–	–	44	28	22	14
Vikt							
– VZXF-...-H3B1-...-50-...-...	[kg]	1,2	1,3	1,5	1,8	2,4	3,5
– VZXF-...-V4V4-...-50-...-...	[kg]	1,3	1,4	1,6	2,2	2,5	3,5
– VZXF-...-V4V4-...-80-...-...	[kg]	–	–	3,6	4,2	4,4	5,5
Åtdragningsmoment <sup>3)</sup>							
– Rörledningsanslutning	[Nm]	105	200	350	450	540	620
– Matningsledning för styrmedium	[Nm]	26					
CE-symbol		Nej <sup>4)</sup>				Ja <sup>5)</sup>	

1) Längre omställningstider för flytande media beroende av viskositeten

2) → Bild 2: Märkskylt "max. arbetstryck"

3) Vid NPT-gänga: max. 1/2 varv efter uppnått motstånd.

4) Följ god ingenjörssed (se direktivet om tryckbärande anordningar)

5) enligt 97/23/EG, artikel 3.3

Bild 5